

POLITYKA

SALON

NR 14

WNĘTRZA | ARCHITEKTURA | SZTUKA | STYL ŻYCIA



SALON NR 14

WYDANIE SPECYJNE NR 1/2023 CENA 16,99 zł (w tym 8% VAT) INDEKS: 381-055



SZLACHETNE RZEMIOSŁO

TARGI ANTYKWARYCZNE
NA CO POLOWAĆ
W EUROPIE

VINTAGE IS THE NEW BLACK
MIESZKANIA, W KTÓRYCH
ŁĄCZĄ SIĘ EPOKI

ZIELONE MIASTA
OGRODY NA DACHACH
I DOMY DLA DRZEW



ZENCHA

Design by Sebastian Herkner

CEREMONY OF ZEN

Hold dla uważności: zrównoważony design łazienkowy w zetknięciu z kombinacją materiałów najwyższej jakości.

www.duravit.pl



T H E X M



The Ultimate Electrified M Power

BMW XM***: zużycie paliwa cykl mieszany WLTP w l/100 km: 1,5-1,6. Emisja CO₂, cykl mieszany WLTP w g/km: 33-36.

* W pełni elektryczny napęd tej hybrydy plug-in przy temperaturach poniżej 0°C jest dostępny dopiero po przejechaniu kilku kilometrów, gdy akumulator rozgrzeje się do temperatury roboczej.

** Wstępne wartości.



Eksploruj
nowy model





124
Domy dla drzew.
 Loggie pełne zieleni i przyroda na dachach.

108 **Chorzów bliżej gwiazd.**
 Miasto zrodzone z przemysłu przechodzi kolejną w dziejach transformację.



90

Brutalizm uwspółcześiony.
 Dom projektu znanego Szwajcara Ernsta Gisela odmieniony przez charakterną Niemkę.

8 **NASTROJE** Design, który ceni surową prostotę i czerpie inspirację z wodnych ekosystemów oraz imprez składkowych.

16 **ŻYCIE W ARCHITEKTURZE** Adaptacja dawnych kamieniołomów w Chinach na obiekt kultury.

20 **PORTFOLIO** Aleksandra Żeromska i jej baśniowe lampy, wazon, ptasi serwis z humorem.

24 **OD SZTUKI DO DESIGNU** Figurki z Ćmielowa jak rzeźby w mikroskali.

28 **WARSZTAT** O prawniku, który został stolarzem.

32 **AKTUALNOŚCI**

36 **DZIEJE RZECZY** Aparat Alfa, zadrapany i pożółkły bohater polskich wspomnień.

38 **FELIETON** Jakub Szczęsny.

40 **DOM I WNĘTRZE**

- Romans łotrzykowski
- Droga do niedoskonałości
- Gorsecik spirytystyczny
- Na czymś trzeba się oprzeć
- Wszędzie piasek
- Brutal obłaskawiony

98 **DRUGIE ŻYCIE RZECZY**

- Skarby ze śmietnika



• Przewodnik po targach antykwarecznych w Europie

108 **GRAND TOUR** W podróż po Chorzowie z Robertem Koniecznym i Maciejem Frantą.

118 **DEBATA** Jak dziś promować i sprzedawać dobre wzornictwo.

124 **ZIELONE MIASTA** Piąta elewacja – ogrody na dachach.

130 **NAJLEPSZE WNĘTRZA PUBLICZNE 2022** Finaliści I. edycji Nagrody Specjalnej Magazynu Salon.

133 **DOBRA MARKA** Fox Dekorator o wymaganiach Europejczyków.

136 **INSPIRACJE**

20 **Polka w Walencji.**
 O projektach angażujących zmysły, pozwalających cieszyć się chwilą.



Ciąg dalszy nastąpi

Kiedy pomieszkowałam we Włoszech, największą atrakcją towarzyską, poza wycieczką rowerową lub pieszą w boskie plenery, była pielgrzymka na targ staroci. Najlepiej do Arezzo, mekki antykwariuszy. Impreza odbywa się w każdy pierwszy weekend miesiąca od 50 lat z górką. Rocznie poluje tam nawet 200 tys. osób. Wśród nich i Sting, i DREW Pritchard, znany z TV walijski handlarz antykami. Niestety, obecności żadnego

z tych panów nie doświadczyłam na żywo, pewnie z racji pandemicznego przeszerdzenia tłumów. Przyjemność znalazłam natomiast w obserwacji lokalnych technik negocjacyjnych. Z kamienną twarzą (co za męka!) przebierałam w filiżankach i wazonikach. Przymierzałam korale, przeglądając się w rozrzużbionych lustrach, opartych o ławki na placu. W tym czasie zabawiano mnie anegdotami, a nawet raczono winem. Powiem Wam, że ten teatr nie może się znudzić. Ciekawych rzeczy nie zabraknie, bo Włochy to jedno wielkie muzeum. Wstęp jest za darmo, a dreszczyk emocji, jaki daje myśl, że upolujesz renesansową Madonnę za grosze, nierówny ekscytacji jakimikolwiek innymi zakupami. Skąd we współczesnych taki pęd do staroci, do autentyzmu, do obcowania z przedmiotem, w którym czuć wysilek i emocje człowieka – jego twórcy? Wydaje mi się, że im szybciej żyjemy, tym bardziej lakniemy przedmiotów, które są jak skrytki na wspomnienia. Takich, dzięki którym dotkniemy przeszłości, prawdziwych czasów. Tym silniejsze w nas to pragnienie, im boleśniej odczuwamy brak własnego domu pełnego mebli po pradziadkach, obrazów, sreber, fotografii, historii kilku pokoleń. Łatajmy więc własne życie, kolekcjonujemy rzeczy z drugiej ręki, dopisujemy im ciąg dalszy.

Małgorzata Tomczyk
Redaktor Przewodząca

Fot. Kris Stojalowski

POLITYKA

Wydawca POLITYKA Spółka z o.o. S.K.A. Adres: ul. Słupecka 6, 02-309 Warszawa.
Recepcja główna tel. 22-451-61-33/34, e-mail: polityka@polityka.pl, www.polityka.pl

Prezes i Redaktor Naczelny Jerzy Baczyński Z-cy Redaktora Naczelnego Mariusz Janicki, Witold Pawłowski Dyrektor Wydawniczy Piotr Zmelonek

Koncepcja wydania, redaktor prowadząca Małgorzata Tomczyk, e-mail: m.tomczyk@polityka.pl Grafika Beata Cieśla

Redakcja Maja Mozga-Górecka Fotoedycja, korekta Natalia Świerad Opracowanie zdjęć, produkcja Joanna Zatorska Projekt makiety Piotr Tarasiuk, Bożena Kalinowska

Dyrektor Biura Reklamy Izabela Kowalczyk-Dudek, tel. 22-451-61-45, e-mail: reklama@polityka.pl Reklama Mariola Galewska, tel. 22-451-61-67, e-mail: m.galewska@polityka.pl



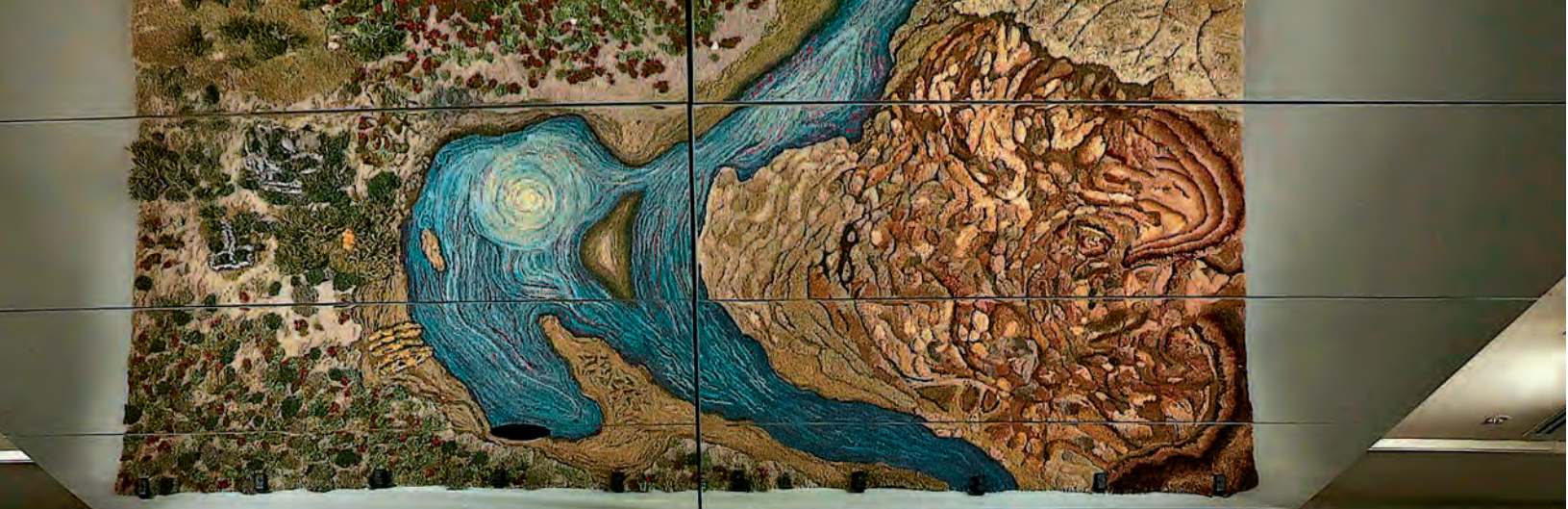
Efektywność energetyczna może być dyskretna – kompaktowy system ogrzewania i wentylacji budynku ukryty w zabudowie

VISSMANN

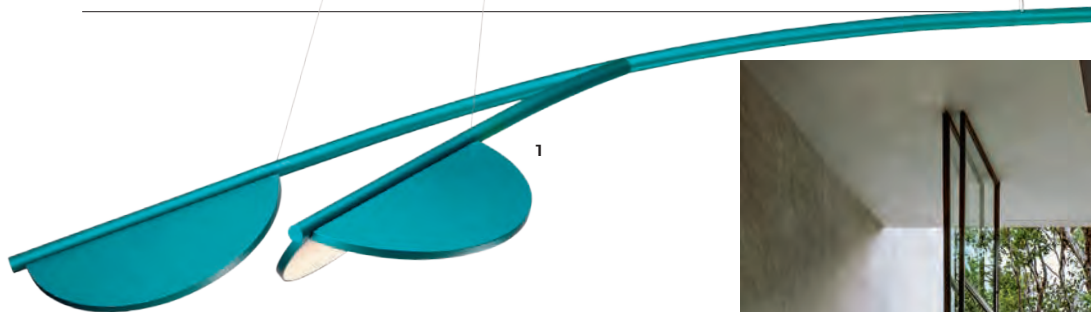
Nowy system ogrzewania i wentylacji Viessmann Invisible to przełomowe rozwiązanie, pozwalające optymalnie wykorzystać cenną przestrzeń w Twoim domu i swobodnie ją aranżować. Kompaktowy system ukryty w wąskiej, efektownej zabudowie tworzy pompa ciepła powietrze-woda najnowszej generacji, moduł wentylacji z odzyskiem ciepła i wilgoci, zbiornik wody użytkowej oraz kompletny osprzęt.

Wysoka efektywność energetyczna może być dyskretna – gdy za indywidualnie dobranymi panelami dekoracyjnymi pracują ciche, energooszczędne i doskonale do siebie dopasowane urządzenia systemu Viessmann Invisible.

for our climate



Santa Cruz River
– wielki, ręcznie tkany gobelin Alexandry Kehayoglou przedstawia ostatnią dziką rzekę w Argentynie. Jest protestem artystki wobec planów stworzenia dwóch zapór wodnych na rzece, które zniszczą jej ekosystem.



WSZYSTKO PŁYNIĘ

Płytki pokryte algami filtrują wodę z toksyn, wełniany dywan upomina się o ochronę ekosystemu rzeczny, a sukienka z plastiku po recyklingu – o niezanieczyszczanie mórz.

wybór NATALIA ŚWIERAD



1. Lampa Almendra Organic, proj. Patricia Urquiola, flos.com.

2. Meksykańska Casa Aviv z salonem otwartym na wodę i dżunglę, arch. CO-LAB Design Office.

3. Płytki Indus, proj. dr. Shneel Malik, dr. Brenda Parker & prof. Marcos Cruz, Bio-Integrated Design Lab, Bartlett, UCL.

4. Sukienka z kolekcji Earthrise jesień-zima 2021, proj. Iris Van Herpen, irisvanherpen.com. **5. Wazon Pulse**, proj. Zaha Hadid, mytheresa.com.

The Pitch, w teksańskim Austin.

Złożone z 23 używanych kontenerów morskich służy jako miejsce spotkań lokalnej społeczności, głównie fanów tamtejszej drużyny piłkarskiej, ale mieści też sklepy, restauracje, tarasy widokowe. Swobodnie rozmieszczone w przestrzeni kontenery tworzą żywą, miejską promenadę. Proj. Mark Odom Studio, 2022.



IMPREZA SKŁADKOWA

*Zestaw używane kontenery, zgromadź resztki szklanych naczyń.
Drugie życie rzeczy może być ciekawsze od pierwszego.*

wybór NATALIA ŚWIERAD



1. **Szkło Luna Tierna** ze znalezionych fragmentów potłuczonego szkła, kolekcja Wild Flowers, proj. Juli Bolaños Durman, we współpracy z Jorum Studio, galleryten.co.uk.
2. **Talerz Lothal** ze słynnej kolekcji Seletti Hybrid, 2021, proj. CTRLZAK, fabrykaform.pl.
3. **Lampa ceramiczna Lariat**, Ferroluce, viadurini.pl. 4. **Komoda Jakarta** 160 cm, z drewna indonezyjskiego po recyklingu, planetadesign.pl.

Ronin

design:
Piotr Kuchciński
2023



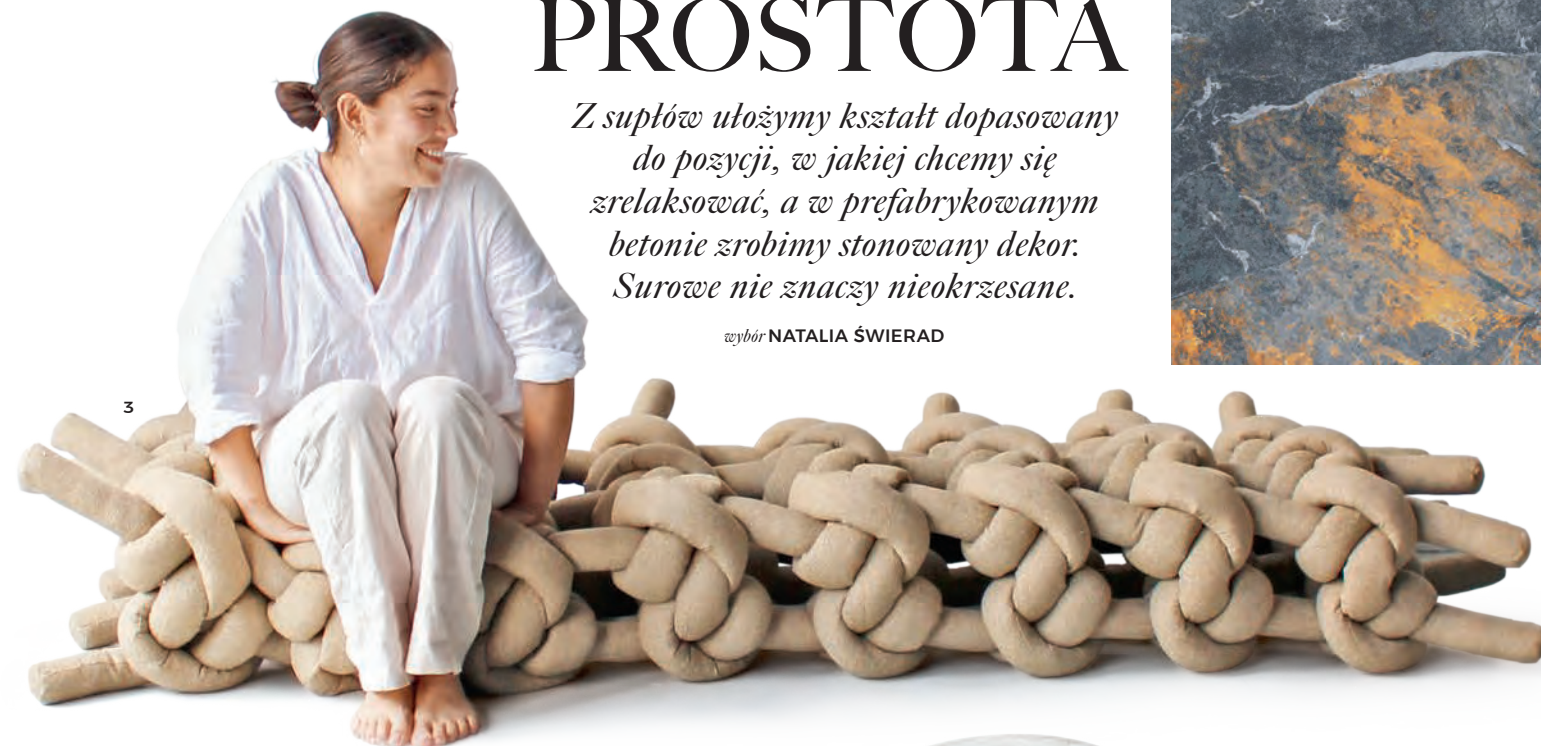


Åstrup Have, wiejska posiadłość blisko fjordu Haderslev. Czteroskrzydłowy budynek z dziedzińcem reinterpretuje formę dawnych duńskich farm. Dach ma kryty strzechą, a surowy beton ozdobiono ryflowaniem. Proj. NORRØN.

SUROWA PROSTOTA

Z suplów ułożymy kształt dopasowany do pozycji, w jakiej chcemy się zrelaksować, a w prefabrykowanym betonie zrobimy stonowany dekor. Surowe nie znaczy nieokrzesane.

wybór NATALIA ŚWIERAD



1. Lampa Nus, kolekcja Islas, proj. Tonia Fuster, toniafuster.com.

2. Płytki Tepuy-R Mix Lithos, Arcana Ceramica, carrea.pl.

3. Relaxing configuration to sofa wymyślona od nowa, brak drewnianej ramy pozwala ją składać, przeplatać, układać po swojemu, proj. Seok-hyeon Yoon, yoonseokhyeon.com. **4. Wieszak Pomolo** z betonu, Urbi & Orbi, proj. Zvlo Design Team, wszystkieuchwyty.pl





www.ton.eu



P.O.V. stoliki kawowe
design / kaschkasch ^{DE}

811 krzesło klubowe
design / Claesson Koivisto Rune ^{SE}

822 fotel klubowy
design / Claesson Koivisto Rune ^{SE}

NOWOŚĆ Mediolan Salone del Mobile 2023

SHOWROOM TON

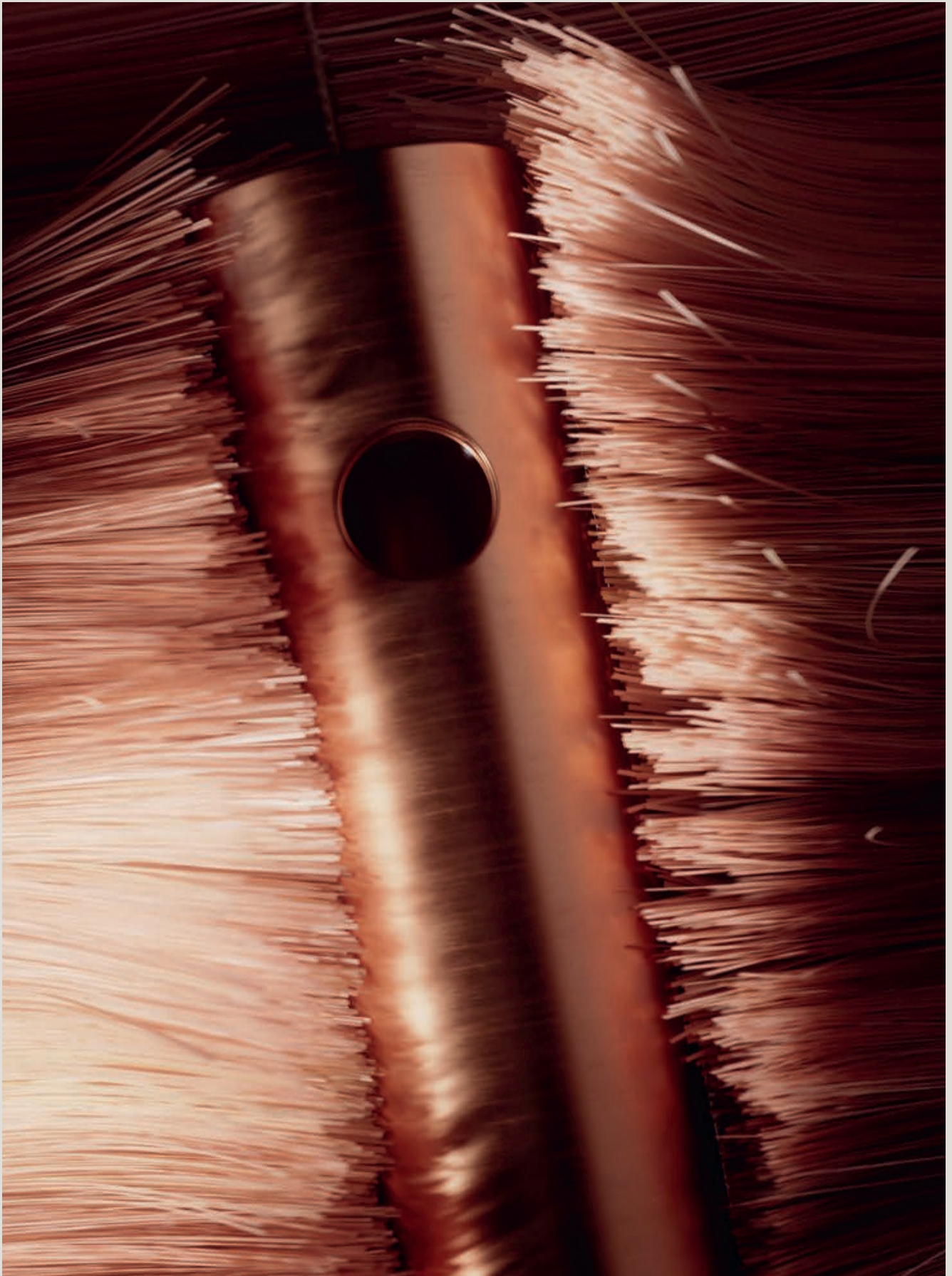
02-797 Warszawa | Al. KEN 47/U10

Informacja o najbliższym salonie w Polsce:

tel. 22 406 20 00 | warszawa@ton.eu

Samodzielna konfiguracja na www.ton.eu

**hand-crafted
for generations**





OMNIRE